

# DIN EN ISO 22052:2020-11 (D)

Zahnheilkunde - Zentrale Druckluftversorgungsanlage (ISO 22052:2020); Deutsche Fassung EN ISO 22052:2020

---

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	4
Vorwort.....	5
Einleitung.....	6
1 Anwendungsbereich.....	7
2 Normative Verweisungen.....	7
3 Begriffe.....	8
4 Einteilung.....	11
5 Anforderungen.....	11
5.1 Elektrische Sicherheit.....	11
5.2 Elektromagnetische Verträglichkeit.....	11
5.3 Qualität der dentalen Luft.....	12
5.4 Leistung.....	12
5.4.1 Druckluftvolumenstrom der zentralen Druckluftversorgungsanlage.....	12
5.4.2 Kondensatablauf.....	13
5.4.3 Bakterienfilter.....	13
5.4.4 Schallpegel der zentralen Druckluftversorgungsanlage.....	13
5.5 Prüfbericht.....	13
6 Probenahme.....	13
7 Mess- und Prüfverfahren.....	13
7.1 Sichtprüfung.....	13
7.1.1 Allgemeines.....	13
7.1.2 Sichtprüfung der Anlage.....	13
7.1.3 Sichtprüfung der Dokumentation.....	13
7.2 Anlagenleistung.....	14
7.2.1 Allgemeine Prüfbedingungen.....	14
7.2.2 Druckluftvolumenstrom am Anschlusspunkt der zentralen Druckluftversorgungsanlage.....	14
7.2.3 Leistung des Luftaufbereitungssystems.....	15
7.2.4 Geräuschemission.....	15
8 Herstellerangaben.....	15
8.1 Allgemeines.....	15
8.2 Gebrauchsanweisung.....	15
8.3 Technische Beschreibung.....	16
8.4 Angaben zum Aufstellraum der zentralen Druckluftversorgungsanlage.....	17
9 Kennzeichnung.....	17
9.1 Kennzeichnung der zentralen Druckluftversorgungsanlage.....	17
9.2 Kennzeichnung der Bedienelemente.....	18
9.3 Graphische Symbole.....	18
Anhang A (informativ) Beispiel für das Konzept einer zentralen Druckluftversorgungsanlage.....	19
A.1 Allgemeines.....	19
A.2 Empfohlener minimaler Volumenluftstrom.....	19
A.3 Typische Komponenten einer zentralen Druckluftversorgungsanlage.....	19
A.4 Frischluftzufuhr.....	20

A.5	Leistung des Luftaufbereitungssystems – Feuchte.....	20
<b>Anhang B (informativ) Typische Gestaltung einer zentralen Druckluftversorgungsanlage in der Zahnarztpraxis und Empfehlungen zur Konstruktion und Installation.....</b>		
B.1	Typische Gestaltung einer zentralen Druckluftversorgungsanlage .....	21
B.1.1	Ölgeschmierte Anlage mit trockenem Behälter .....	21
B.1.2	Ölgeschmierte Anlage mit nassem Behälter.....	22
B.1.3	Nicht ölgeschmierte Anlage mit trockenem Behälter .....	23
B.1.4	Nicht ölgeschmierte Anlage mit nassem Behälter.....	24
B.2	Saugleitung.....	24
B.3	Frischlufzufuhr.....	25
B.4	Belüftung des dentalen Kompressors.....	25
B.5	Hauptleitung für dentale Luft.....	26
B.6	Anschlusspunkt der zentralen Druckluftversorgungsanlage .....	26
B.7	Absperrventil.....	26
B.8	Fittings .....	26
B.9	Druckregelventil.....	27
B.10	Druck der dentalen Luft.....	27
B.11	Luftbehälter .....	27
<b>Anhang C (informativ) Vorgeschlagene Vorlage für den Prüfbericht.....</b>		
Literaturhinweise .....		30

## **Bilder**

Bild B.1	— Schaubild einer ölgeschmierten Anlage mit trockenem Behälter .....	21
Bild B.2	— Schaubild einer ölgeschmierten Anlage mit nassem Behälter .....	22
Bild B.3	— Schaubild einer nicht ölgeschmierten Anlage mit trockenem Behälter.....	23
Bild B.4	— Schaubild einer nicht ölgeschmierten Anlage mit nassem Behälter .....	24